

**THÉÂTRE 2 GENNEVILLIERS**

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE CRÉATION CONTEMPORAINE

**«On a pensé ce lieu comme  
un point de rencontre.  
Un point de départ en tout cas.»**

**SAISON 2007 / 2008**

A partir du 4 octobre 2007

Direction Pascal Rambert





# On a pensé ce lieu, ce théâtre, comme un point de rencontre. Un point de départ en tout cas.

Michel Larue (68 ans)  
Programmeur à la retraite  
Vit depuis sa naissance à Gennevilliers

Emilie Lam (23 ans)  
Danseuse à l'Ecole Municipale de Danse  
de Gennevilliers  
Elève en Master I de psychologie  
à l'Université René Descartes Paris V  
Vit depuis sa naissance à Gennevilliers

## **THEATRE2GENNEVILLIERS, ICI**

**Aujourd'hui, le théâtre2gennevilliers a un nouveau visage. De nouveaux visages. Celui de Pascal Rambert, son directeur. Celui des artistes. De la population de Gennevilliers. Le vôtre. Le nôtre.**

**Tous ensemble, nous faisons du théâtre un lieu de partage, de rencontre, un lieu à vivre.**

**Aujourd'hui, le théâtre2gennevilliers n'est plus seulement un théâtre. Il est ce lieu où se croisent les routes de chacun d'entre nous. Où elles se mélangent aussi.**

**Ce lieu où la création n'est plus un domaine réservé, mais une zone d'échanges.**

**Il ne suffit pas d'une nouvelle programmation pour changer la face d'un lieu. Il faut retrouver en profondeur ce qui en fait l'âme. Cette âme du théâtre2gennevilliers habite en chacun de nous, elle est à l'image de nos aspirations. De nos rêves. De nos espoirs.**

**Pensé comme un point de rencontre, le théâtre2gennevilliers est d'abord un point de départ.**

**Chaque spectacle, chaque atelier, chaque activité est dans le théâtre une occasion d'ouverture sur des horizons à la fois toujours plus proches et toujours plus lointains. Sortons du théâtre transformés.**

**Aller au théâtre2gennevilliers aujourd'hui, ce n'est pas arriver quelque part. C'est partir pour quelque part. C'est prendre un nouveau départ.**

**Le théâtre2gennevilliers n'est pas un simple «lieu de culture.»**

**C'est un aéroport.**

**Une gare.**

**Une zone de transit.**

**Une frontière.**

**Un idéal.**

**Un point de rencontre.**



**Pascal Rambert, auteur, et Nasseredine Kachour, boucher, et Julie Nioche, chorégraphe, et Abibou Djogbenou, lycéen, et Joël Pommerat, auteur, et Jean-Yves Bessam, directeur de centre de loisirs, et Pascal Dusapin, compositeur, et Charlie Dubois, étudiant en musicologie, et John Malpede, auteur, et Michel Larue, retraité, et Marcial Di Fonzo Bo, metteur en scène, et Hichem Baje, 9 ans, et Daniel Buren, artiste, et Huguette Tamarin, employée d'entretien, et Olivier Assayas, cinéaste, et Jean Velon, professeur des écoles, et Rachid Ouramdane, chorégraphe, et Hamid Belkhir, lycéen, et Shinji Aoyama, cinéaste, et Josette Biasini, restauratrice au Village et présidente de l'Association des Commerçants de Gennevilliers, et Jean-Paul Civeyrac, cinéaste, et Céline Nouraly, pharmacienne, et Marie-José Mondzain, philosophe, et Nadir Barouche, musicien et Laurent Goumarre, journaliste, et Ahmed Mouslim, agent territorial...**

## **Faire enfin se rencontrer ceux qui ne devaient pas se rencontrer.**

Noa Baje (3 ans), Lucie Cassou (4 ans),  
Hichem Baje (9 ans)

Adrien Dupont (4 ans) et sa sœur Elisa (8 ans)  
Elèves à l'École Gustave Caillebotte au Village  
de Gennevilliers

Chloé Devendeville (9 ans)  
Elève à l'école Langevin B de Gennevilliers

Yanis Boulma (6 ans)  
Elève à l'école primaire des Grésillons  
de Gennevilliers

## **THEATRE2GENNEVILLIERS, MAINTENANT**

**Le théâtre2gennevilliers est inscrit  
au cœur d'une ville.**

**Il en est l'un des centres.**

**Un point de repère.**

**Un lieu d'orientation.**

**Une plateforme d'activités.**

**Le théâtre2gennevilliers appartient  
à une réalité dont il est l'un des acteurs.**

**«Le monde est un théâtre  
et le théâtre est un monde.»**

**Aujourd'hui à Gennevilliers, le théâtre  
est une fantastique structure où l'improbable  
est rendu possible, où l'inhabituel se vit  
au jour le jour, où le quotidien est toujours  
plus intense.**

**Des individus. Des destinées. Des trajectoires.  
Des personnes libres.**

**Les origines se rencontrent, les envies  
se mélangent, les colères créent de l'avenir.**

**Le théâtre2gennevilliers est le lieu de ces  
rencontres, de ces réécritures, de ces désirs.**

**On ne peut plus venir au théâtre comme si  
on savait déjà à quoi s'en tenir.**

**Comme s'il n'était question que de s'asseoir  
dans un fauteuil.**

**Comme s'il n'y avait pas de part et d'autre,  
entre les acteurs, les metteurs en scène,  
les chorégraphes, les cinéastes et  
la population, les visiteurs, les curieux,  
les timides, les grandes gueules  
ou les passionnés, de nouveaux espaces  
de dialogue à inventer.**

**Aujourd'hui, le théâtre2gennevilliers parie  
sur la rencontre, les rencontres, de vous à moi,  
de lui à elle, entre eux, entre nous, avec eux,  
avec vous.**



# A Gennevilliers, pour trouver le théâtre, Buren, c'est aussi facile que JCDecaux.

Daniel Buren (69 ans)  
Peintre et sculpteur

Patrick Dey (56 ans)  
Professeur de plasturgie au Lycée Galilée  
de Gennevilliers

Jérémie Pereira (17 ans)  
Elève en CAP Plasturgie au Lycée Galilée  
de Gennevilliers

**Daniel Buren, Pascal Rambert et le Lycée Galilée de Gennevilliers ont créé des flèches rayées rouges et blanches qui ponctuent les chemins qui mènent au théâtre.**

**Un théâtre permet à chacun de rencontrer plus grand que lui.**

**Lui-même.**

**Aujourd'hui, pour aller au théâtre2gennevilliers, suivez les flèches. Suivez l'artiste. Suivez les lycéens qui les ont fabriquées.**

100 flèches sont installées dans Gennevilliers pour indiquer les «chemins» du théâtre2gennevilliers selon six itinéraires

**A partir de septembre 2007, on pourra suivre les flèches pour aller au théâtre2gennevilliers à partir de la station Gabriel Péri-Asnières Gennevilliers, du Lycée Galilée, des quartiers du Luth, du Village, des Chanteraines et des Barbaniers. Le dernier chemin sera celui de la prolongation de la Ligne 13. Il sera installé fin 2008 dès l'achèvement des travaux. 15 élèves de CAP de plasturgie 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année accompagnés par les professeurs du Lycée Galilée assurent la réalisation des flèches.**

Peinte en rouge et blanc, la flèche est obtenue à partir d'un moule par coulée et moulage de polyuréthane. Longue de 60,9 cm, chaque flèche pèse 2,25 kg et a une épaisseur de 8,7 cm. Selon la nomenclature immuable des œuvres de Daniel Buren, la largeur de chaque rayure est de 8,7 cm. La flèche est scellée à 2,50 m du sol.

**Chaque flèche est une œuvre. Comme une immense exposition disséminée dans toute la ville. Et chaque flèche indique une autre œuvre. Une rencontre. Un théâtre.**

**Avec les flèches de Buren, c'est la première fois qu'on va au théâtre en regardant une exposition.**

**Avec les flèches de Buren, on ne peut plus se perdre.**

**On ne peut que s'y retrouver.**

Né en 1938 à Boulogne-Billancourt, Daniel Buren met au point dès 1965 ses célèbres bandes blanches et colorées de 8,7 cm qui lui servent jusqu'à aujourd'hui de langage artistique pour penser l'espace et la radicalité du geste pictural. En 1966, il fonde BMTM avec Olivier Mosset, Niele Toroni et Michel Parmentier. Le groupe exercera une forte influence en jouant de la répétition et d'une nouvelle forme d'abstraction. Aujourd'hui, les œuvres de Buren sont célèbres à travers le monde entier.

Daniel Buren : «Si l'on veut visiter d'une façon nouvelle et inédite ce théâtre et même y venir pour autre chose que pour assister à un spectacle, encore faut-il pouvoir s'y rendre!»

**Les images appartiennent à la vie.  
Rendons les images à la vie.**

**Valérie Jouve est une artiste. Une artiste  
qui voit le monde en s'engageant auprès de lui.  
Auprès des individus. Auprès de vous.**

**Pour elle, faire une photo, c'est d'abord  
faire une rencontre.**

**Et réciproquement.**

**Quand elle est venue au théâtre2gennevilliers,  
elle a aussi rencontré une ville, des gens.  
De la vie.**

**Elle en a fait des photos.  
Des photos de rencontres.  
Avec des habitants de Gennevilliers  
et des auteurs. Des artistes. Des cinéastes.  
Des chorégraphes. Des passants.  
Tous ceux qui font la ville, vous, nous,  
des gens ordinaires, extraordinaires, vivants.**

**Et maintenant, vous aussi vous pouvez  
rencontrer ces photos. Dans la rue, au théâtre,  
entre vos mains, sous vos yeux.**

**Au théâtre2gennevilliers, on fait toujours  
plus de rencontres qu'on ne croit.**

Valérie Jouve  
Photographies  
Gennevilliers 2007

Née en 1964 à Saint Etienne, Valérie Jouve est vidéaste et photographe. Privilégiant les portraits et les situations urbaines, elle met en scène des instants suspendus autour d'événements en apparence anodins, comme, par exemple, la sortie des bureaux. Son travail est présenté dans de nombreuses institutions et collections à travers le monde. Valérie Jouve : «Dans le rapport à l'image, il y a une multiplicité de sens. Comment on peut être héros de son temps. Pour moi l'histoire que l'on vit est autant sur les corps qu'ailleurs. (...) C'est cela que j'ai envie d'accompagner. Le monde d'aujourd'hui.»



# On ne refait pas un théâtre sans le regard de ceux qui vivent autour.

Nicole Concordet (40 ans)

Architecte. Associée à Patrick Bouchain depuis 10 ans

Patrick Bouchain (62 ans)

Architecte

Josette Biasini (68 ans)

Restauratrice au Village et présidente de l'Association des Commerçants de Gennevilliers Vit depuis 1966 à Gennevilliers

**Qu'est-ce qu'il aurait écrit, le petit Robert, à «théâtre2gennevilliers»?**

**Lieu de vie?**

**Cafétéria, librairie?**

**Endroit convivial, chaleureux, ouvert à tous?**

**Architecture pensée pour chacun?**

**Spectacles pensés avec chacun?**

**Textes lus par tous?**

**Point de rencontre?**

**Sûrement.**

Patrick Bouchain /  
Nicole Concordet  
Architectes  
Yann Kersalé  
Artiste lumière

Né en 1945, Patrick Bouchain est architecte et scénographe. Entre autres réalisations, il a réhabilité de nombreuses friches industrielles en lieux culturels et a collaboré avec divers artistes (Daniel Buren, Ange Leccia, Jean-Luc Vilmouth, etc.).

Patrick Bouchain : « Je suis un auteur qui entend la commande d'un utilisateur et je transmets le sens, je donne des indications un peu comme un metteur en scène avec ses acteurs. Ce n'est donc pas la forme qui fait sens, c'est le sens qui fait forme. »

Née en 1967 à Chicago (USA), Nicole Concordet vit et travaille à Paris. Diplômée de l'école Camondo, Architecture d'intérieur Design (1991) et de l'Ecole d'architecture de la ville & des territoires de Marne-la-Vallée (2003), elle est associée à l'architecte Patrick Bouchain depuis 10 ans.

Réalisations de Patrick Bouchain en association avec Nicole Concordet : Le Lieu Unique à Nantes (2000), La Condition Publique à Roubaix (2004), Le Théâtre Gérard Philipe (2005), La piscine de Bègles (2006).

Né en 1955 à Paris, le concepteur lumière Yann Kersalé obtient le diplôme national supérieur d'expression plastique à l'école des Beaux-Arts de Quimper en 1978. Utilisant la lumière comme d'autres se servent de la terre ou de la peinture, il choisit la nuit, lieu d'élection du sensible, comme terrain d'expérimentation.

**Et mille autres définitions encore. Parce que le théâtre2gennevilliers est la vie même.**

**Un lieu où l'on vient et revient encore pour faire le plein de vie.**

L'éclairage du théâtre2gennevilliers se modifie selon l'activité du théâtre. Lorsqu'il y a un spectacle, une pulsion lente générale anime la lumière. Lorsqu'il y a des répétitions, une pulsion ondulante tournoyante s'active et lorsque le théâtre est fermé, la lumière est en sommeil tamisé.

Yann Kersalé : « Mon père a été ouvrier pendant 35 ans dans les usines Chausson à Gennevilliers. En éclairant l'immense cage de scène du théâtre2gennevilliers en rouge, j'ai voulu rendre hommage à mon père, au monde ouvrier, à Gennevilliers. »



## « Répété et créé à Gennevilliers. »

Mickaël Chevon (20 ans), Abibou Djogbenou (18 ans), Wilfried Rouyard (17 ans)  
Ali Majidi, (17 ans) et Jeremy Larochelle (16 ans)  
Vivent à Gennevilliers

Pascal Rambert (45 ans)  
Auteur, metteur en scène et directeur  
du théâtre2gennevilliers

Hadjer Bouhabila (17 ans),  
Nadia Bouhmane (17 ans), Julien Jegu (17 ans)  
et Kaoutar Boulahsen (18 ans)  
Elèves en terminale au Lycée Galilée  
de Gennevilliers

**Imaginez un spectacle dans un théâtre  
du quartier de Komaba à Tokyo.**

**Sur l'affiche, on lit :  
« Répété et créé à Gennevilliers »**

**Imaginez ce même spectacle dans le quartier  
de Skid Row à Los Angeles.**

**Et on se dit : « Répété et créé à Gennevilliers »**

**Et à chaque fois, on sait qu'à Gennevilliers,  
on fait des spectacles pour les autres,  
et avec les autres.**

**Ça commence aujourd'hui.**

**Parce qu'avant de faire le tour du monde, les  
spectacles « Répétés et créés à Gennevilliers »  
vont faire le tour des esprits et voyager  
en vous, avec vous.**

**Car les répétitions sont ouvertes au public.  
Selon le calendrier, tous les jours sauf le lundi.**

**Au théâtre2gennevilliers, on n'a rien à cacher.**

Ils sont « Répétés et créés  
à Gennevilliers. » :

- *Surface de réparation*  
de Rachid Ouramdane
- *Toute la vie*  
de Pascal Rambert
- *L'Art du théâtre*  
de Pascal Rambert
- *Red Beard Red Beard*  
de John Malpede
- *Métamorphose*  
de Marcial di Fonzo Bo
- Le film d'Olivier Assayas
- Le film de Jean-Paul Civeyrac
- Le film de Shinji Aoyama



## Voir avec les yeux d'un autre. Les vôtres.

Marie-Agnès Gruber (13 ans)  
Elève au Conservatoire Edgar-Varèse  
de Gennevilliers depuis 3 ans  
Vit à Asnières

Roselina Lam (14 ans), sœur d'Emilie  
Collégienne à Pasteur  
Elève au Conservatoire Edgar-Varèse  
de Gennevilliers  
Vit depuis sa naissance à Gennevilliers

Charlie Dubois (19 ans)  
Etudiant à la fac de musicologie  
à Saint-Denis Paris VIII  
Elève au Conservatoire Edgar-Varèse  
de Gennevilliers  
Vit depuis sa naissance à Gennevilliers

Lei'la Rabah (14 ans)  
Elève au collège Pasteur et au Conservatoire  
Edgar-Varèse de Gennevilliers  
Vit à Gennevilliers depuis 13 ans

**On a vu des pièces de théâtre où l'on ne comprend rien, avant, pendant, après.**

**On a vu des pièces qu'un bac +10, une explication de texte et un dictionnaire ne rendaient pas davantage compréhensibles.**

**On a vu des gens, éccœurés quand on leur parlait de théâtre et s'en détourner.**

**Alors le théâtre2gennevilliers met des médiateurs à votre disposition.**

**Avant chaque représentation, vous pouvez parler avec eux. Ils sont de Gennevilliers. Ils ont suivi toutes les répétitions. Vous pouvez leur poser toutes les questions. Comprendre toutes les réponses.**

**Dialoguer.**

**Au théâtre2gennevilliers, il y a des ponts entre vous et ce qui se passe sur la scène.**

Les médiateurs  
du théâtre2gennevilliers  
Tous les soirs de spectacle  
Sans relâche



# Une rencontre, c'est un risque qu'on prend des deux côtés.

Rachid Ouramdane (36 ans)  
Danseur et chorégraphe

Ali Majidi (17 ans)  
Lycéen en terminale au Lycée René Auffray à Clichy  
Joueur de basket au Club Sportif  
Municipal de Gennevilliers  
Vit à Gennevilliers depuis sa naissance

**C'est vendredi soir. Fin de semaine.**

**Luc va au théâtre2gennevilliers.**

**Il a rendez-vous avec Pascal Rambert, le directeur du théâtre, et avec Myriam, José, Abdel, Nicolas, Leïla, Julien, Roger, et soixante autres habitants de Gennevilliers et d'ailleurs.**

**Ils vont écrire ensemble.**

**Ils vont jouer ensemble.**

**Ça ne va pas être facile. Ils vont avoir peur. Ils vont rire aussi.**

**Chaque histoire sera unique. Celle de chacun comme celle des autres. Une histoire à raconter, à inventer, à rêver.**

**A mettre en scène.**

**Plus tard, quand Luc sortira du théâtre, il aura vu quelque chose de lui-même qu'il ne connaissait pas. Il l'aura vu dans le regard de Pascal Rambert, de Myriam, de José, d'Abdel et des autres.**

**Tous les vendredis soirs, au théâtre2gennevilliers, ça écrit, ça lit, ça joue.**

**Ça change.**

Pascal Rambert et les «Vendredi soir»  
De 19H à 22H. Ouvert à tous  
Un atelier mené tout au long de l'année par Pascal Rambert  
A partir du 19 octobre

Pascal Rambert : «Pendant toute l'année. Gratuitement. Chaque vendredi. La première heure on écrit. C'est une des plus belles choses que l'on voit dans sa vie : dix, vingt, trente, cinquante, cent personnes qui écrivent ensemble en silence.

La deuxième heure on lit ce qu'on a écrit. Enfin la troisième heure chacun devient l'acteur du texte de l'un. Ou le metteur en scène du texte de l'autre. Ibrahim joue le texte de Colette. Abdelak met en scène Jenifer et Jean-Pierre qui ont écrit un texte que Mouss, Katia, Vanessa, Antoine et Albert jouent sous la direction de Josée. Etc. Une chaîne d'écrits. De gestes. De paroles. De mouvements. Pendant un an. Sans interruption. Pour tout rassembler en juin et montrer le parcours effectué lors du Festival Les Très Jeunes Créateurs Contemporains. Sur les deux plateaux enfin réunis.»

(GENNEVILLIERSroman07/08, extrait. A paraître aux éditions des Solitaires Intempestifs - octobre 2007).



# Avec une caméra, c'est toute une ville qui ouvre les yeux.

Jean-Paul Civeyrac (42 ans)  
Scénariste et réalisateur

Helena Klotz (27 ans)  
Vidéaste

Justin Taurand (29 ans)  
Producteur

Pascal Rambert (45 ans)  
Auteur, metteur en scène et directeur  
du théâtre2gennevilliers

Nadir Barouche (40 ans)  
Musicien  
Né à Gennevilliers

**Faire du théâtre, c'est aussi faire de la danse.  
De la sculpture. De la musique. Du sport.  
De la philosophie. De la cuisine.**

**Et du cinéma.**

**Au théâtre2gennevilliers, chaque année,  
un cinéaste a carte blanche pour réaliser  
un film dans Gennevilliers qui circulera  
à travers le monde.**

**Il regarde, il filme, il écoute, il documente,  
il enregistre. Il met en scène. Il invite.**

**Olivier Assayas est le premier cinéaste invité.  
Il a lui-même invité deux autres cinéastes :  
Jean-Paul Civeyrac et Shinji Aoyama.**

Carte blanche cinéma  
Olivier Assayas,  
2007 / 2008

Né en 1955 à Paris, Olivier Assayas est d'abord critique aux *Cahiers du Cinéma*. Au début des années 1980, il devient cinéaste et connaît dès ses premiers films un franc succès critique avec, entre autres, *Irma Vep* ou *Fin août début septembre*. En 2004, il signe *Clean*, un long métrage avec Maggie Cheung, qui lui vaut une large reconnaissance du public.

Tournage dans Gennevilliers :  
à partir de septembre 2008.

Olivier Assayas : «De la même façon que la rencontre entre les arts et les croisements entre les cultures sont le grand thème de notre modernité, celui de notre génération, et qu'il remet en cause les frontières du théâtre. Il remet également en question celle du cinéma.»

**Pour eux, faire du cinéma,  
c'est aussi faire du théâtre.**

**De la danse. De la vidéo. De la sculpture.  
Du sport. De la philosophie.**

**Au théâtre2gennevilliers, quand vous  
faites une chose, vous en faites toujours  
aussi une autre.**

**Au théâtre2gennevilliers, quand vous  
rencontrez quelqu'un, vous rencontrez  
toujours quelqu'un d'autre.**

**Jouant le jeu de la carte  
blanche, Olivier Assayas  
invite des cinéastes :  
Jean-Paul Civeyrac  
et Shinji Aoyama.**

Né en 1964 à Firminy (Loire), Jean-Paul Civeyrac a commencé par faire de la philosophie avant d'intégrer la FEMIS. Depuis ses films ont été présentés dans divers festivals et obtenus plusieurs prix, comme son film *Les Solitaires* ou *Fantômes*. En 1999, il devient directeur du département de réalisation à la FEMIS.

Tournage dans Gennevilliers :  
octobre / novembre 2007.

Né en 1964 au Japon, Shinji Aoyama est cinéaste et collabore comme auteur à plusieurs revues (*Les Cahiers du Cinéma Japon*, *Esquire Japan*). Trois de ses films ont été présentés dans la sélection officielle à Cannes (*Euréka* en 2000, *Desert Moon* en 2001 et *Eli, Eli, Lema Sabachthani?* en 2005).

Tournage dans Gennevilliers :  
février / avril 2008.

Justin Taurand est le producteur délégué et exécutif à la Carte blanche. Né en 1978 à Paris, il est producteur et fonde en 2003 les Films du Béliet. Il produit les films de Frank Beauvais, Héliet Cisterne, Jean-Pascal Hattu, Katel Quillevere et Pascal Rambert.





**Ouverture.  
Echange.  
Rencontre.  
Mélange.  
Tolérance.  
Mixité.**

Pascal Rambert (45 ans)  
Auteur, metteur en scène et directeur  
du théâtre2gennevilliers

Huguette Tamarin (43 ans), sœur de Josiane  
Employée d'entretien au théâtre2gennevilliers

**On dit  
n'importe quoi  
sur le rôle  
d'un théâtre?**

Marie-José Mondzain (63 ans)  
Philosophe et directeur de recherche au CNRS

Josiane Pemba (40 ans), sœur d'Huguette  
Employée d'entretien au théâtre2gennevilliers

**Souvenez-vous.**

**Il y a longtemps, dans une galaxie lointaine.**

**Les philosophes.**

**Aujourd'hui, ils sont de retour.**

**Au théâtre2gennevilliers, les philosophes ne font plus peur.**

**On peut même leur parler. Les toucher.**

**Cinq fois par an, Marie-José Mondzain invite philosophes, essayistes, artistes et pose les questions qui fâchent ou qui enchantent.**

**Cinq fois par an, on fait le point.**

**Le point de rencontre.**

Les rencontres philosophiques  
Avec Marie-José Mondzain,  
ses invités et vous

Philosophe, directrice de recherche au CNRS, Marie-José Mondzain a publié, entre autres, *Image, icône, économie* (1996), *L'image peut-elle tuer?* (2002), *Le Commerce des regards* (2003). Elle a coordonné le n°178 de la revue *Théâtre / Public* : «De l'excès.»

Marie-José Mondzain : «C'est à cela que se reconnaît l'autorité d'un auteur, à ce qu'il édifie l'espace d'un partage où se joue l'existence de l'autre.»

Cinq fois par an,  
le samedi à 17H.

**Avec chacun leur tour :**  
**Jean-Christophe Bailly,**  
**Antonia Birnbaum,**  
**Georges Didi-Huberman,**  
**Patrice Loraux et**  
**Marie-José Mondzain.**

Né en 1949 à Paris, Jean-Christophe Bailly est écrivain et essayiste. Il est directeur de collection chez Christian Bourgois et Hazan. Il a publié récemment *Le Versant animal* (Bayard, 2007), *Tuiles détachées* (Mercure de France, 2004), *Le Champ mimétique* (Seuil, 2005) et *Poursuites* (Christian Bourgois, 2003) qui est un recueil de réflexions sur le théâtre.

Philosophe, Antonia Birnbaum vit et travaille à Toulouse. Elle a publié, entre autres, *Nietzsche, les aventures de l'héroïsme* (Payot 2000) et *Le vertige d'une pensée. Descartes corps et âme* (Lyon Horlieu, 2003).

Né en 1953 à Saint Etienne, Georges Didi-Huberman est philosophe et historien de l'art. Il enseigne à l'EHESS et a publié, entre autres, *Images malgré tout* (éd. du Seuil, 2003) et *Devant le temps* (éd. du Seuil, 2000).

Philosophe et professeur à l'université de Paris I - Panthéon Sorbonne, Patrice Loraux a publié, entre autres, *Le Tempo de la pensée* (éd. du Seuil, 1993).



# A Gennevilliers, les manifestations peuvent aussi être poétiques.

Julie Nioche (31 ans)  
Danseuse et chorégraphe

Abibou Djogbenou (18 ans)  
Elève en Première S section sport/études  
Basketteur au Club Sportif Municipal  
de Gennevilliers  
Vit depuis sa naissance à Gennevilliers

**Julie Nioche est chorégraphe.**

**Des gens sautent. Indéfiniment. Une pure dépense. Physique et métaphysique. Comme Sisyphes condamné à rouler éternellement son rocher en haut de la montagne.**

**Elle a fait le même spectacle avec 10 personnes.**

**Elle va faire le même spectacle avec 100 personnes.**

**Elle va faire le même spectacle avec le public.**

**Au théâtre2gennevilliers, voir grand, c'est voir ensemble.**

Les Sisyphes x 100  
Une performance  
de rassemblement  
de Julie Nioche  
Sur *The End des Doors*  
Jeudi 4 octobre 2007 à 18H  
(durée 20 mn)

**Avec les amis  
de Sisyphes x 100 :**  
**Julie Nioche :**  
conception, chorégraphie /  
**Gabrielle Mallet :**  
conception,  
kinésithérapeute /  
**Stéphanie Gressin :**  
administrateur /  
**Clémentine Baert :**  
intervenante, comédienne /  
**Gilles Groppo :** intervenant,  
comédien / **Virginie Mira :**  
intervenante, architecte,  
scénographe /  
**François Lorin  
et Sarah Fontraille :**  
coordination /  
**Christine Genevet,  
Grégory Harthong  
et Sandrine Wolski :**  
professeurs au collège  
**Victor Hugo  
d'Aulnay-sous-Bois /**

**Frédérique Hervet :**  
professeur à l'École  
d'architecture EPSAA  
d'Ivry / **Mélissa Picaut :**  
professeur au Lycée  
**Henaff de Bagnolet /  
Les professeurs du collège  
Pasteur de Gennevilliers  
et ceux du Lycée  
Auguste Renoir d'Asnières  
pour les élèves de l'atelier  
Les Sisyphes conduit  
par Gabrielle Mallet,  
avec l'accompagnement  
de Clémentine Baert,  
Gilles Groppo,  
François Lorin  
et Virginie Mira.**

**Une production A.I.M.E  
(Association d'Individus  
en Mouvements Engagés)  
Avec le soutien du  
théâtre2gennevilliers  
et des Rencontres  
Chorégraphiques  
Internationales  
de Seine Saint-Denis.**

Cette performance  
a été présentée en mai  
dernier à l'Espace 1789  
de Saint-Ouen lors des  
Rencontres Chorégraphiques  
Internationales  
de Seine Saint-Denis.

Diplômée du Conservatoire  
National Supérieur de Musique  
et de Danse, Julie Nioche  
est chorégraphe et a entre  
autres étudié la psychologie  
et l'ostéopathie. De 1996 à  
récemment, elle a co-dirigé  
l'association Fin Novembre  
avec Rachid Ouramdane, au  
sein de laquelle elle a participé  
à des projets communs  
et a initié les siens propres.  
Elle vient de fonder l'A.I.M.E.  
(Association d'Individus  
en Mouvements Engagés)  
et s'engage vers une nouvelle  
étape. La notion d'image  
du corps qu'elle développe  
est au croisement de  
sa pratique artistique  
et des sciences  
de la santé.

Julie Nioche : «Je considère  
ce rassemblement comme  
une "manifestation poétique",  
qui aurait lieu dans un stade  
ou sur une place publique  
assez ouverte pour permettre  
au public de rejoindre  
les "sauteurs".»



**Rachid Ouramdane rencontre le parquet d'une salle de sport. Un joueur danse et s'envole soudain, sans ballon. Le parquet est une scène. Une surface de réparation. La violence est dans les silences. La rencontre est inattendue. Judith Richard a 48 ans. Elle vit à Gennevilliers depuis 1993. Elle regarde le spectacle. Elle n'aurait jamais cru qu'une telle rencontre fût possible.**

Rachid Ouramdane (36 ans), danseur et chorégraphe  
Samira Barouche (17 ans), élève au Lycée Galilée en terminale S, joueuse de rugby à l'UNSS (Union Nationale du Sport Scolaire) vit à Gennevilliers (Grésillons) depuis sa naissance  
Hadjer Bouhabila (17 ans), élève au Lycée Galilée en terminale S, joueuse de rugby à l'UNSS, vit à Asnières  
Kaoutar Boulahsen (18 ans), élève au Lycée Galilée en terminale S, joueuse de rugby à l'UNSS  
Nadia Bouhmane (17 ans), élève au Lycée Galilée en terminale S, joueuse de rugby à l'UNSS  
Abibou Djogbenou (17 ans), élève en Première S en section sport / études, basketteur au CSMG (Club Sportif Municipal de Gennevilliers), vit depuis sa naissance à Gennevilliers  
Ali Majidi (17 ans), élève en terminale STG au Lycée René Auffray à Clichy, basketteur au CSMG, vit à Gennevilliers (Agnettes) depuis sa naissance

Doug Coulibaly (18 ans), élève en bac pro, joueur multisport au CSMG, vit à Gennevilliers (Chandon-Breun)  
Hamid Belkhir (18 ans), élève en terminale CAP plomberie, boxeur au Gennevilliers Boxing Club, vit à Gennevilliers (Grésillons)  
Jeremy Larochelle (16 ans), pratique le roller hockey au Roller Hockey de Gennevilliers, vit à Gennevilliers (quartier du Village) depuis 14 ans  
Julien Jegu (17 ans), élève en terminale S au Lycée Galilée, escrimeur au CSMG  
Mickaël Chevon (20 ans), élève en bac pro mécanique, pratique le roller hockey au RHG, vit à Gennevilliers  
Wilfried Rouyard (17 ans), élève en terminale CAP restauration, basketteur au CSMG, vit à Gennevilliers depuis sa naissance

**Rachid Ouramdane est chorégraphe.**

**Le théâtre ne lui fait pas peur.**

**Les salles de sport non plus.**

**Les autres non plus.**

**Un jour, Rachid Ouramdane est venu à Gennevilliers. Il a vu des jeunes.**

**Des jeunes qui font de la boxe, du rugby, du roller hockey, de l'escrime.**

**Il a vu leurs mouvements. Il y a vu de la danse. De la grâce.**

**Alors il a fait un spectacle. Avec eux.**

**Avec Samira. Avec Ali. Avec Jeremy. Avec Wilfried. Avec Kaoutar.**

**Jeremy est le fils de Judith Richard.**

**Elle est venue voir répéter son fils puisqu'au théâtre2gennevilliers, les répétitions sont ouvertes au public. Quand elle a vu son fils, sur scène, Judith a pleuré. Discrètement. Parce que son fils danse bien. Très bien.**

**Et pour la première fois, Judith a vu que le rugby était aussi un langage.**

**Une danse.**

Surface de réparation  
Pièce pour huit  
adolescents sportifs  
Conception Rachid Ouramdane  
Du 4 au 27 octobre 2007

**Alexandre Meyer : création musique / Aldo Lee : réalisation vidéo / Jenny Teng : assistante vidéo / Jean-François Besnard : lumières / La Bourette : costumes / Anne Karine Lescop : assistante à la chorégraphie et accompagnement des jeunes / Sylvain Giraudeau : régie générale / Benyounes Bekkay : accompagnement sportif. Avec Samira Barouche (17 ans), Hadjer Bouhabila (17 ans), Kaoutar Boulahsen (18 ans), Nadia Bouhmane (17 ans), Abibou Djogbenou (18 ans), Ali Majidi (17 ans), Doug Coulibaly (18 ans), Hamid Belkhir (18 ans), Jeremy Larochelle (16 ans), Julien Jegu (17 ans),**

**Mickaël Chevon (20 ans), Wilfried Rouyard (17 ans) sont des sportifs des clubs de l'Union Nationale du Sport Scolaire, du Club Sportif Municipal de Gennevilliers, du Boxing Club de Gennevilliers et du Roller Hockey de Gennevilliers.**

**Avec le soutien du Ministère de la culture et de la communication et d'ARCADI. Coproduction théâtre2gennevilliers Centre Dramatique National de Création Contemporaine, Festival d'Automne à Paris, Centre National de la Danse / Pantin.**

**Avec le soutien de HenPhil Pillsbury Fund The Minneapolis Foundation & King's Fountain.**

**Avec le soutien du Service des sports de la Ville de Gennevilliers, la collaboration de Michaël Duriez, directeur des sports de la Ville, Marc Hourson, adjoint au maire chargé des sports, Benyounes Bekkay, animateur au service sports de la Ville.**

**En collaboration avec l'Ecole Municipale des Beaux-Arts Edouard Manet / EMBA Galerie Manet, le Cinéma Jean-Vigo de Gennevilliers et Jean-Marc Huitorel.**

Rachid Ouramdane a d'abord été interprète et collaborateur artistique de nombreux chorégraphes français et étrangers avant de développer ses projets au sein de l'association fin novembre, co-fondée avec Julie Nioche en 1996. La vidéo fait partie intégrante de ses créations chorégraphiques et lui permet non seulement de représenter le corps mais aussi d'en interroger la présence scénique entre imaginaire et identité.

Rachid Ouramdane : « Cette volonté de rencontre avec l'autre est pour moi l'essence même du processus de création car il permet la confrontation des imaginaires, des sensibilités et travaille l'acceptation de la différence et des contradictions. »





# S'inventer des histoires... Réinventer le théâtre...

Céline Nouraly (47 ans)

Pharmacienne

Vit à Gennevilliers (Agnettes)

depuis janvier 2007

**Prenez un enfant de constitution moyenne.**

**Mettez-le au lit.**

**Racontez-lui une histoire.**

**Faites-le rêver.**

**Et *Mon fantôme* apparaîtra.**

***Mon fantôme* est un spectacle à vivre  
en classe ou au théâtre2gennevilliers.**

**Elle est pharmacienne. Elle habite  
aux Agnettes à Gennevilliers.**

**Elle suit les flèches qui ont poussé  
dans sa ville.**

Mon fantôme  
Spectacle pour enfants  
de Pascal Rambert

Du 1<sup>er</sup> au 12 octobre,  
du 3 au 14 décembre 2007  
et du 10 au 22 mars 2008  
dans 35 classes  
de Gennevilliers  
Les 6, 13, 20 octobre,  
les 1<sup>er</sup> et 15 décembre 2007.  
Les 15 et 22 mars 2008  
au théâtre2gennevilliers  
En tournée en France  
d'octobre 2007 à juin 2008.

**Pascal Rambert :**  
**texte, mise en scène**  
**et installation /**  
**Alexandre Meyer :**  
**musique / Pierre Leblanc :**  
**lumières / Gilles Groppo :**  
**collaboration artistique.**  
**Avec Clémentine Baert**  
**et Gilles Groppo**  
**ou Marion Uguen**  
**et Delphine Lorenzo.**

Ce texte est une commande  
de France Culture. Il a été  
créé pour l'Atelier de création  
radiophonique et produit par  
Frank Smith le 18 janvier 2004  
avec Garance Clavel et Hugues  
Quester, musique d'Alexandre  
Meyer, réalisation Blandine  
Masson. *Mon fantôme*  
a été créé le 17 janvier 2006  
à Bonlieu / Scène Nationale  
d'Annecy.

**En partenariat avec**  
**l'Inspection académique**  
**des Hauts-de-Seine, la DRAC**  
**Ile-de-France, l'Ecole**  
**Municipale des Beaux-Arts**  
**Edouard Manet.**

*Mon fantôme*  
de Pascal Rambert est édité  
aux Solitaires Intempestifs.

**Elle va jusqu'au bout. Jusqu'au théâtre.**  
**C'est son théâtre.**

**Pascal Rambert est auteur.**

**Il a écrit *Mon fantôme* parce que son fils  
préférerait les histoires qu'il inventait  
à celles qu'il lisait dans les livres.**

**Ce soir, grâce à son fils, elle va rencontrer  
le fantôme de Pascal.**

**Elle a 47 ans. Elle va rencontrer  
son âme d'enfant.**

Pascal Rambert : «L'idée  
de *Mon fantôme* m'est venue  
en observant mon fils,  
lorsque je le mettais au lit,  
il préférerait les histoires  
que j'inventais à celles  
que je lui lisais.  
Un jour, il m'a dit «le soir,  
j'ai l'impression d'avoir  
un petit fantôme à l'intérieur  
de moi et il me parle».  
J'ai trouvé dans cette parole  
une référence à ce que je fais  
moi-même ce que tous  
les adultes font - m'endormir  
en laissant aller mon  
imaginaire et ma création.  
C'est comme ça que  
*Mon fantôme* est né.»



# **Maintenant dans la tête de Nasserredine Kachour, boucher à Gennevilliers, il y a Pascal Rambert, auteur de théâtre. Et vice-versa.**

Pascal Rambert (45 ans)  
Auteur, metteur en scène et directeur  
du théâtre2gennevilliers

Nasserredine Kachour (43 ans)  
Boucher dans le quartier du Luth depuis 1994  
Vit à Gennevilliers depuis 1970

**Naître  
Grandir  
Parler  
Manger  
Faire l'amour  
Voyager  
Dessiner  
Lire**

**Travailler  
Filmer  
Penser  
Rêver  
Faire du sport  
Tomber amoureux  
Pleurer  
Attendre  
Désirer  
Vieillir  
Rire  
Ressentir...**

**On peut faire  
tout cela au  
théâtre2gennevilliers  
et plus encore.**

**On peut le faire?  
On le fait.**

**C'est *Toute la vie*.**

**Toute la vie**  
Création de Pascal Rambert  
du 21 novembre  
au 16 décembre 2007

**Pascal Rambert :**  
texte, mise en scène  
et installation /  
**Pierre Leblanc :** lumière /  
**Alexandre Meyer :** musique /  
**Erwan Huon De Penanster :**  
vidéo / **Camille Louis :**  
assistante à la mise  
en scène.  
**Transcriptions**  
de Jean-Sébastien Bach  
par Bernard Cavanna

**Avec Lorenzo de Angelis,  
Clémentine Baert,  
Michael Bennett,  
David Bobée,  
Raphaëlle Delaunay,  
Gilles Groppo,  
Grégory Guilbert,  
Antonin Menard,  
Alexandre Meyer,  
Kate Moran,  
Gilberte Muguët,  
Cécile Musitelli,  
Ikue Nakagawa,  
Vincent Thomasset,  
Virginie Vaillant.**  
Et Sofoni Bourjolly,  
Camille Carlier, Emilie Lam,  
Tapita Titti Dingong,  
quatre danseuses  
de l'Ecole Municipale  
de Danse de Gennevilliers,  
en alternance.

**Et aussi, un quatuor  
d'élèves du Conservatoire  
de Musique Edgar Varèse  
de Gennevilliers,  
avec en alternance,  
Clara Azambourg,  
violoncelle, Marine Busnel,  
violon, Charlie Dubois, alto,  
Marie-Agnès Gruber, violon,  
Bogdan Kikena, violon,  
Roselina Lam, alto,  
Lucas Lauthère, violon,  
Leila Rabah, violoncelle.**

**Production**  
théâtre2gennevilliers  
Centre Dramatique  
National de Création  
Contemporaine  
Co-production : Bonlieu /  
Scène Nationale d'Annecy.  
En tournée 2007 à Monaco  
/ Printemps des Arts  
et Annecy / Bonlieu.

*Toute la vie* est à paraître  
aux éditions Les Solitaires  
Imtempetifs en octobre 2007.

Pascal Rambert :  
« *Toute la vie*, c'est in extenso  
toute la vie de Ah! que l'on voit  
naître, grandir, devenir un  
artiste et mourir. *Toute la vie*  
renoue avec le récit, le texte,  
l'histoire, mais dans une forme  
ultra-libre. Où tout est  
possible, tout simplement. »



# Quand parler du théâtre, c'est faire du théâtre.

Jean-Paul Civeyrac (42 ans)  
Scénariste et réalisateur

Nadir Barouche (40 ans)  
Musicien  
Né à Gennevilliers

**Parfois parler à son chien est une bonne chose.**

**Surtout quand on est acteur  
et que son chien est un cocker.**

**On peut lui parler de tout.**

**Mais surtout de théâtre.**

**Au théâtre2gennevilliers, ce n'est pas parce  
qu'on parle à son chien qu'on ne peut pas  
être entendu par tout le monde.**

***L'Art du théâtre* raconté par un acteur  
à son chien cocker.**

*L'Art du théâtre*  
Création de Pascal Rambert  
du 21 novembre  
au 16 décembre 2007

**Texte, mise en scène  
et installation :**  
**Pascal Rambert**  
**Avec Lou Castel.**

**Production**  
**théâtre2gennevilliers**  
**Centre Dramatique**  
**National de Création**  
**Contemporaine.**

*L'Art du théâtre* est à paraître  
en octobre aux éditions  
Les Solitaires Intempestifs.

Né en 1943 en Colombie,  
Lou Castel a joué dans plus  
de 80 films sous la direction,  
entre autres, de Claude  
Chabrol, Wim Wenders,  
Rainer W. Fassbinder, Raoul  
Ruiz, Benoît Jacquot, etc.  
Dans les années 1980,  
il s'oriente vers le cinéma  
d'auteur français et joue sous  
la direction d'Olivier Assayas,  
Philippe Garrel, Luis Rego, etc.  
Son rôle de tueur cynique  
au visage poupin dans le chef  
d'œuvre de Damiano Damiani  
El Chunchu (1966) en fait  
une figure incontournable  
du cinéma.

Pascal Rambert :  
«Le souffle est une balance  
de haute précision qui  
donne le poids des mots.  
Sans commentaire. Jamais.  
Tu respirez, ça pèse.»



# Mettre en marche la machine du théâtre pour inventer une nouvelle manière de penser le monde.

Joël Pommerat (44 ans)  
Auteur et metteur en scène

Jean-Yves Bessam (54 ans)  
Directeur du Centre de loisirs du Luth  
Vit à Gennevilliers depuis 1974

Nadir Barouche (40 ans)  
Musicien  
Né à Gennevilliers

**Quand j'ai annoncé à Bénédicte, 90 ans, que j'allais l'emmener voir *Au monde, D'une seule main, Les marchands*, elle a d'abord demandé si c'était une blague.**

**Quand je lui ai dit que c'était de Pommerat, elle a demandé si c'était du champagne.**

**Quand je lui ai dit que c'était au théâtre2gennevilliers, elle a eu un petit sourire :**

**« Ah, il paraît que ça a bien changé! »**

**Et nous y sommes allés pour découvrir une trilogie où les secrets de famille croisent les secrets d'état, où le destin du monde se joue entre les murs d'un appartement, où une femme raconte sa chronique de la misère...**

Au monde,  
D'une seule main,  
Les marchands  
Trilogie de Joël Pommerat  
En alternance  
du 19 janvier  
au 17 février 2008

**Textes et mises en scène :**  
**Joël Pommerat /**  
**Avec Ulla Baugué,**  
**Saadia Bentaïeb,**  
**Agnès Berthon,**  
**Pierre-Yves Chapalain,**  
**Lionel Codino, Eric Forterre,**  
**Philippe Lehembre,**  
**Murielle Martinelli,**  
**Ruth Olaizola,**  
**Marie Piemontese,**  
**Jean-Claude Perrin,**  
**Maya Vignando /**  
**Equipe de création :**  
**Emmanuel Abate,**  
**Solange Barrachina,**  
**Marguerite Bordat,**  
**Isabelle Deffin,**

**François Leymarie,**  
**Grégoire Leymarie,**  
**Caroline Logiou,**  
**Laure Pierredon,**  
**Thomas Ramon,**  
**Éric Soyer,**  
**Jean-Gabriel Valot /**  
**Et Anne de Amézaga,**  
**Jean-François Louchin,**  
**Isabelle Muraour,**  
**pour le rayonnement.**

La compagnie Louis Brouillard est en résidence au Théâtre de Brétigny-sur-Orge depuis 1997 et au Théâtre des Bouffes du Nord depuis 2007 pour trois ans. La compagnie est conventionnée (DRAC Ile-de-France / Ministère de la Culture, Conseil Général de l'Essonne, Ville de Brétigny-sur-Orge) et reçoit le soutien de la Ville de Paris, et du Conseil régional Ile-de-France.

**Car quand il y a du théâtre, il y a de l'écriture.**

**Quand il y a de l'écriture, il y a des pages.**

**Quand il y a des pages, il y a de l'espace.**

**Quand il y a de l'espace, il y a une scène.**

**Quand il y a une scène, il y a du théâtre.**

**On y revient toujours.**

**Au théâtre2gennevilliers.**

Né en 1963, Joël Pommerat est auteur et metteur en scène. En 1990, il crée la Compagnie Louis Brouillard. Joël Pommerat a publié, entre autres, *Pôles* (éd. Actes Sud-Papiers / 2003), *Grâce à mes yeux* (éd. Actes Sud-Papiers / 2002), *Au monde* (éd. Actes Sud-Papiers / 2004), *D'une seule main* (éd. Actes Sud-Papiers / 2005), *Les marchands* (éd. Actes Sud-Papiers / 2006). Certains de ces textes ont été traduits en langues étrangères.

Joël Pommerat : « La seule chose qui m'intéresse sur scène, que quelque chose advienne - physiquement et sensiblement -, comblant un espace vide. De l'ordre du mystère et de l'énigme. Mes spectacles parlent de ce qui manque. Ce qui est essentiel est ce qui ne se dit pas autrement et ne peut se résumer. »



## De l'opéra, là où on ne l'attend pas.

Emilie Lam (23 ans)

Danseuse à l'Ecole Municipale de Danse  
de Gennevilliers

Elève en Master I de psychologie à l'Université  
René Descartes Paris V

Vit depuis sa naissance à Gennevilliers

**En 1896, Gérard Dutertre, pharmacien, ne savait pas qui était Giuseppe Verdi.**

**En 1922, Léontine Verger, femme de chambre, ne savait pas qui était Richard Strauss.**

**En 1964, Damien Charpentier, infirmier, ne savait pas qui était Pierre Boulez.**

**En 1973, Bernadette Lalurie, comptable, ne savait pas qui était John Cage.**

**En 2008, au théâtre2gennevilliers, vous saurez que Pascal Dusapin est un compositeur, Antoine Gindt, un metteur en scène, et Médée, une femme bafouée et passionnée qui devient, sous l'emprise de la vengeance, la meurtrière de ses enfants.**

**Au théâtre2gennevilliers, soyez contemporain.**

Medea  
opéra de Pascal Dusapin  
mis en scène  
par Antoine Gindt  
Sur un livret de Heiner Müller  
*Medeamaterial*  
Les 15, 17, 19, 21, 25, 27  
et 29 mars 2008

**Avec Medea Piia Kosi**  
(soprano colorature)  
et Créuse Jessica Bacher  
(rôle muet)

**Quatuor vocal :**  
Silvina Sadoly (soprano),  
Ana Moraitis (soprano),  
Raquel Winnica (mezzo-  
soprano), Pablo Travaglino  
(haute-contre)

**Mikrokosmos**  
Loïc Pierre : Chef de chœur  
Les Siècles  
François-Xavier Roth :  
direction musicale

Antoine Gindt :  
mise en scène  
Klaus Grünberg :  
scénographie et lumière  
Barbara Bui : costumes  
Céline Gaudier : assistante  
à la mise en scène.

*Medea*, 1991,  
une commande de l'Opéra  
Royal de la Monnaie  
de Bruxelles.  
Spectacle créé à Buenos-Aires  
en 2005, puis repris à Orléans,  
Saint-Quentin-en-Yvelines,  
Porto, Bourges, Reims  
et Vilnius en 2007.

**Co-réalisation T&M-  
théâtre2gennevilliers  
Centre Dramatique  
National de Création  
Contemporaine  
Avec le soutien d'ARCADI  
(Action Régionale pour  
la Création Artistique  
et la diffusion en  
Ile-de-France).**

**Production T&M.  
Coproductio 2005 :  
Teatro San Martín-Buenos  
Aires, avec le soutien de  
l'AFAA et de l'Ambassade  
de France en Argentine.  
Production T&M.  
Coproductio 2007 : Carré  
Saint-Vincent / Scène  
Nationale d'Orléans, Casa  
da Musica Porto, ARCADl,**

**avec le soutien du Réseau  
Varèse. Subventionné par  
le Programme Culture 2000  
de l'Union Européenne, du  
Fonds de Création Lyrique**  
et de la Fondation France  
Telecom. Création en France  
grâce au soutien de  
la Région Centre.

Né en 1955 à Nancy,  
Pascal Dusapin est un des  
plus importants compositeurs  
de musique contemporaine.  
Il a étudié entre autres  
avec Olivier Messiaen et  
Iannis Xenakis. Nommé  
professeur à la chaire de  
Création Artistique du Collège  
de France pour l'année 2006 /  
2007, Pascal Dusapin est  
l'auteur de plus d'une  
soixantaine de compositions  
dont plusieurs opéras,  
entre autres, *Roméo  
et Juliette* (1984-1987)  
et *To be sung* (1991-1992).  
Il a reçu de nombreux prix  
(Victoire de la Musique, Grand  
Prix National de Musique, Prix  
de l'Académie des Beaux-Arts,  
etc.).

Directeur de T&M depuis 1997,  
Antoine Gindt est metteur  
en scène. Il a notamment  
mis en scène *Richter*, opéra  
documentaire de chambre  
(Mario Lorenzo, Esteban Buch,  
Franck Ollu) au CETC Teatro  
Colon de Buenos-Aires  
et au Théâtre Paris-Villette  
(Festival d'Automne à Paris).

Dramaturge et directeur  
de théâtre, Heiner Müller  
(1929-1995) est une figure  
marquante de la seconde  
moitié du 20<sup>e</sup> siècle.  
Son œuvre puise dans de  
nombreux mythes classiques  
dont il se sert pour interroger  
le monde contemporain.  
*Hamlet-Machine*, *Mausier*  
et *Quartett* figurent parmi  
ses œuvres les plus célèbres.



RÉSEAU  
V A R È S È

Éducation et Culture  
Culture 2000



# Faire du théâtre avec tout. Surtout avec vous.

Jean Velon, Sophie Delval,  
Sabine Allard-Duriez et Anne Malassagne  
Professeurs à l'école des Grésillons de Gennevilliers

Yolande Chikpoto, Inès Giron, Ali Jouak  
et Sylviane Roëls  
Professeurs à l'école élémentaire Jean Lurçat  
de Gennevilliers

Laurence Nehari, Elise Mourgues et Sophie Saffray  
Professeurs à l'école élémentaire Joliot-Curie  
de Gennevilliers

Djouza Montrozier et Hadhoume Anzar  
Professeurs à l'école élémentaire Langevin B  
de Gennevilliers

Chrystelle Jaurès  
Professeur à l'école maternelle Henri Wallon  
de Gennevilliers

Magali Renault-Gabas  
Professeur à l'école maternelle Anatole-France  
de Gennevilliers

Blandine Bechet, Marie Cantos et Marine Drouin  
Travaillent à l'École Municipale des Beaux-Arts  
Edouard Manet de Gennevilliers

**Difficile de croire que l'on peut aller à Gennevilliers pour voir quarante acteurs qui jouent en temps réel le *Barberousse* de Kurosawa, chef d'œuvre d'un des plus grands maître du septième art.**

**Difficile de croire que la pièce est en quatre langues simultanément.**

**Difficile de croire que cette pièce est jouée par des acteurs de Boston, de Los Angeles et de Gennevilliers.**

**Difficile de le croire.**

**Mais si facile d'aller le voir.**

**Le théâtre2gennevilliers vous emmène très loin.**

**Et vous venez à peine de vous en rendre compte.**

Red Beard Red Beard  
Création de John Malpede  
(Los Angeles Poverty  
Department / LAPD  
theatre group)  
du 1<sup>er</sup> au 20 avril 2008

**Distribution en cours.**

Directeur de théâtre, acteur et écrivain, John Malpede collabore avec des danseurs, des poètes, des vidéastes, des architectes, des peintres. En 1985, il fonde le Los Angeles Poverty Department (LAPD) qui fonctionne comme un théâtre communautaire pour les habitants de Los Angeles où des exclus sont invités à jouer les pièces.

John Malpede : «La production Red Beard Red Beard est un duo avec le film de Kurosawa, *Barberousse*. Le film est montré en japonais sans sous-titre et les acteurs sont assis en ligne de part et d'autre de l'écran, disant les répliques dans un style «oratorio». Ils jouent aussi certaines parties du film ce qui offre des redoublements, des mises en évidence et divers contrepoints de l'action.»



# La Comédie-Française vient à Gennevilliers.

Camille Carlier (15 ans)

Lycéenne à Courbevoie

Danseuse à l'Ecole Municipale de danse de Gennevilliers

Vit depuis sa naissance à Gennevilliers

Murielle Mayette (43 ans)

Comédienne, metteur en scène et administrateur général de la Comédie-Française

**C'est plus qu'un symbole.**

**C'est une réalité.**

**C'est plus qu'un voyage.**

**C'est une épopée.**

**Quand la Comédie-Française vient  
à Gennevilliers.**

**Même les plus grands font le détour.**

**Quand le classique revient aux sources,  
il va au contemporain.**

**Quand la Comédie-Française se déplace,  
elle va à Gennevilliers.**

**Le théâtre2gennevilliers, une autre manière  
de faire du théâtre.**

Metamorphose  
d'après Ovide  
Du 14 mai au 15 juin 2008

**Philippe Minyana :**  
**adaptation /**  
**Marcial di Fonzo Bo :**  
**mise en scène**  
**Avec les acteurs**  
**de la Comédie-Française :**  
**Mademoiselle**  
**Catherine Hiegel,**  
**sociétaire et Monsieur**  
**Benjamin Jungers,**  
**pensionnaire.**

**Co-production**  
**théâtre2gennevilliers,**  
**Comédie-Française /**  
**Studio Théâtre.**

La Comédie-Française et le théâtre2gennevilliers Centre Dramatique National de Création Contemporaine s'associent pour offrir au public un texte du répertoire classique «revisité». Cette première collaboration est inaugurée par un projet orchestré par l'acteur et metteur en scène Marcial Di Fonzo Bo. Ce spectacle sera repris à la Comédie-Française pour la saison 2008 / 2009.

Dramaturge et metteur en scène, Philippe Minyana est né en 1946 à Besançon. Il a écrit plus d'une trentaine de pièces, livrets d'opéra, pièces radiophoniques. Ainsi, par exemple, *Chambres, Inventaires, André, Les Guerriers, Où vas-tu Jérémie?, Le Couloir et Pièces*, tous édités aux éditions Théâtrales.

Né en 1968 à Buenos Aires, Marcial di Fonzo Bo est acteur et metteur en scène. Après avoir été l'élève d'Alfredo Arias, il fonde la Compagnie des Lucioles en 1994. Son succès grandissant en fait une figure incontournable de la scène contemporaine.

Philippe Minyana :  
«Travailler sur l'entre-deux, comment faire apparaître le monde sur la scène. Décalé, stylisé, les coutures visibles. Un endroit de l'incertain.»





# Prendre le risque de rencontrer l'autre. A chaud.

Laurent Goumarre (42 ans)  
Journaliste, critique et producteur  
à France Culture

Abdel Chaaban (40 ans), Ahmed Mouslim (58 ans)  
Agents territoriaux au service  
Gennevilliers Propreté  
Vivent depuis 35 ans à Gennevilliers

Sylvain Madéo (25 ans)  
Vit depuis un an et demi à Gennevilliers

Linda Lazla (16 ans) et Alix Batel (17 ans)  
Elèves à l'École Municipale des Beaux-Arts  
Edouard Manet de Gennevilliers

**TJCC.**

**Non, ce n'est pas une nouvelle drogue.**

**Ni un nouveau parti politique.**

**Ni même prévisible.**

**Tant mieux.**

**C'est le festival**

**«Les Très Jeunes Créateurs Contemporains».**

**Quel que soit leur âge, d'ailleurs.**

**Tous les ans, Laurent Goumarre présente pendant une dizaine de jours une sélection de pièces, de spectacles, de performances.**

**Sur le vif, à chaud.**

**Un speed dating avec les initiatives artistiques les plus marquantes de la scène française et internationale des derniers mois.**

Les TJCC  
Les Très Jeunes Créateurs  
Contemporains  
du 20 au 28 juin 2008

Conservant la fraîcheur du geste de création, les TJCC présentent sur une dizaine de jours des pièces, propositions de spectacles, performances d'artistes repérés au cours de l'année en France comme sur la scène internationale.

Attention : programmation imprévisible. A découvrir juste avant ouverture.

Journaliste, critique d'art et critique littéraire, Laurent Goumarre s'intéresse à diverses disciplines, de la danse au théâtre en passant par la littérature. Il anime sur France Culture l'émission *Minuit dix* et collabore, entre autres, au magazine *Artpress*.

Laurent Goumarre :  
«Ce mode de présentation particulièrement réactif permet d'accompagner la création du moment sans se laisser déborder par des impératifs de commande, de délais de prévision.»

**Où, quand, comment  
et autres incontournables...**

## Le théâtre2gennevilliers

**C'est au** 41 avenue des Grésillons  
à Gennevilliers 92230.

**On peut y venir**, tous les jours sauf le lundi.  
Du mardi au samedi, c'est ouvert de 11H à 23H.  
Le dimanche, de 11H à 20H.

**Pour la librairie et le restaurant**,  
c'est pareil. Comme pour «le Salon», avec  
du wifi gratuit, des documents sur les spectacles,  
des livres, des ordinateurs en consultation libre...

**En journée**, vous pouvez venir  
au théâtre2gennevilliers de 11H à 18H pour suivre,  
selon le calendrier, les répétitions des spectacles  
«Répétés et créés à Gennevilliers».

**Tous les vendredis soirs** de 19H à 22H, ce sont  
les «Vendredi soir» : des ateliers d'écriture  
avec Pascal Rambert, ouverts à tous.

**Régulièrement**, n'hésitez pas à être en avance.  
Vous découvrirez «l'heure d'avant» : une heure  
de rencontres avec des acteurs, des artistes,  
des compositeurs, etc.

**Et sur le site [www.theatre2gennevilliers.com](http://www.theatre2gennevilliers.com)**,  
tenez-vous au courant des «Dernières minutes».  
Rendez-vous impromptus, rencontres inédites,  
lectures improvisées, mini-concerts à la volée,  
selon l'humeur et les occasions.

**Et si vous avez soif d'images**, découvrez  
la programmation vidéo à l'année dès octobre.

**Pour en savoir plus**,  
lisez *GENNEVILLIERSroman07/08* de Pascal  
Rambert. A paraître le 4 octobre aux éditions  
des Solitaires Intempestifs.

En résonance avec la programmation artistique,  
le Cinéma Jean Vigo et la Galerie Edouard Manet  
à Gennevilliers organisent des projections  
et événements. Consultez le site.

[www.theatre2gennevilliers.com](http://www.theatre2gennevilliers.com)

### Accès métro

- Prendre la ligne 13 direction  
Asnières-Gennevilliers.
- Descendre au terminus de la  
ligne à la station Gabriel Péri  
(à 20 minutes de Saint-Lazare).
- Prendre le couloir gauche  
sortie n° 1 :  
avenue Gabriel Péri.
- Traverser l'avenue Gabriel Péri  
puis suivre sur la droite,  
toujours tout droit par  
la rue Marcel Royer. Au bout,  
prendre à gauche avenue des  
Grésillons (5 minutes à pied).

### Accès bus

- Prendre la ligne n°54 direction  
Gabriel Péri.
- Arrêt Place Voltaire  
jusqu'à minuit
- Service Noctilien  
après minuit.

### Accès voiture

- A partir de Paris  
Porte de Clichy. Prendre  
la direction Clichy-centre.  
Immédiatement à gauche  
après le Pont de Clichy,  
prendre la direction Asnières-  
centre. Prendre la première à  
droite, direction Place Voltaire  
puis encore la première à  
droite : avenue des Grésillons.
- Depuis l'A 86, prendre la sortie  
n° 5 direction Asnières /  
Gennevilliers-centre /  
Gennevilliers le Luth.  
Continuer sur la rue des Bas.  
Prendre l'avenue Gabriel Péri à  
droite. Continuer sur l'avenue  
Laurent Cély. Prendre à gauche  
l'avenue des Grésillons.

### Parking payant gardé

fermeture une demi-heure  
après le spectacle  
(tarifs 1H = 1€ / 3H = 1,90€)

théâtre2gennevilliers  
Centre Dramatique National  
de Création Contemporaine

Fondateur Bernard Sobel  
Direction Pascal Rambert  
41 avenue des Grésillons  
92230 Gennevilliers  
Standard  
+ 33 (0)1 41 32 26 10  
Réservations  
+ 33 (0)1 41 32 26 26  
Fax + 33 (0)1 40 86 17 44  
[www.theatre2gennevilliers.com](http://www.theatre2gennevilliers.com)

Le théâtre2gennevilliers  
est subventionné par  
le Ministère de la Culture  
et de la Communication,  
la Ville de Gennevilliers  
et le Conseil Général  
des Hauts-de-Seine.

## Calendrier 2007 / 2008

### Septembre

MA 4 > J 8	R.O. / Surface de réparation	14 > 18 H
MA 11 > J 15	R.O. / Surface de réparation	14 > 18 H
MA 18 > J 22	R.O. / Surface de réparation	14 > 18 H

### Octobre

J 4	<b>OUVERTURE DU THÉÂTRE 2 GENNEVILLIERS</b>	
<i>Avant première</i>	Surface de réparation	20 H 30
V 5	Surface de réparation	20 H 30
S 6	Surface de réparation	20 H 30
D 7	Surface de réparation	15 H
MA 9	Surface de réparation	19 H 30
ME 10	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
	Surface de réparation	20 H 30
J 11	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
	Surface de réparation	19 H 30
V 12 > S 13	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
	Surface de réparation	20 H 30
D 14	Surface de réparation	15 H
MA 16	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
	Surface de réparation	19 H 30
ME 17	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
	Surface de réparation	20 H 30
J 18	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
	Surface de réparation	19 H 30
V 19 > S 20	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
	Surface de réparation	20 H 30
D 21	Surface de réparation	15 H
MA 23	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
	Surface de réparation	19 H 30
MA 24	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
	Surface de réparation	20 H 30
J 25	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
	Surface de réparation	19 H 30
V 26 > S 27	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
	Surface de réparation	20 H 30
S 27	Surface de réparation	20 H 30
MA 30 > ME 31	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
<i>Également, Mon fantôme les samedi 6, 13 et 20</i>		16 H
<i>Les ateliers d'écriture / les «Vendredi soir»</i>		19 H

### Novembre

J 1 > V 2	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
MA 6 > S 10	R.O. / Toute la vie	14 > 18 H
ME 21 > S 24	Toute la vie	20 H 30
	L'art du théâtre	19 H 30
D 25	Toute la vie	16 H
	L'art du théâtre	15 H
MA 27 > V 30	Toute la vie	20 H 30
	L'art du théâtre	19 H 30

*Également, Les ateliers d'écriture / les «Vendredi soir»* 19 H

### Décembre

S 1	Toute la vie	20 H 30
	L'art du théâtre	19 H 30
D 2	Toute la vie	16 H
	L'art du théâtre	15 H
MA 4 > S 8	Toute la vie	20 H 30
	L'art du théâtre	19 H 30
D 9	Toute la vie	16 H
	L'art du théâtre	15 H
MA 11 > S 15	Toute la vie	20 H 30
	L'art du théâtre	19 H 30
D 16	Toute la vie	16 H
	L'art du théâtre	15 H

*Également, Mon fantôme les samedi 1 et 15* 16 H

*Le rendez-vous de philosophie le samedi 8* 17 H

*Les ateliers d'écriture / les «Vendredi soir»* 19 H

### Janvier

S 19	Les marchands	20 H 30
D 20	Les marchands	15 H
ME 23	Au monde	20 H 30
J 24	Au monde	19 H 30
V 25 > S 26	Les marchands	20 H 30
D 27	Au monde / Les marchands	15 H
ME 30	Au monde	20 H 30
J 31	Au monde	19 H 30

*Également, Les ateliers d'écriture / les «Vendredi soir»* 19 H

R.O. > Répétition Ouverte à tous

Horaires d'ouverture du théâtre du mardi au samedi de 11H à 23H

le dimanche, de 11H à 20H / relache le lundi

## Calendrier 2007 / 2008

### Février

V	<b>1</b> > S <b>2</b>	D'une seule main	20 H 30
D	<b>3</b>	Les marchands / D'une seule main	15 H
Me	<b>6</b>	Les marchands	20 H 30
J	<b>7</b>	Les marchands	19 H 30
V	<b>8</b> > S <b>9</b>	Au monde	20 H 30
D	<b>10</b>	Au monde / D'une seule main	15
Me	<b>13</b>	D'une seule main	20 H 30
J	<b>14</b>	D'une seule main	19 H 30
V	<b>15</b> > S <b>16</b>	Les marchands	20 H 30
D	<b>17</b>	Au monde / D'une seule main	15 H
MA	<b>19</b> > S <b>23</b>	R.O. / Red Beard Red Beard	14 > 18 H
MA	<b>26</b> > V <b>29</b>	R.O. / Red Beard Red Beard	14 > 18 H

Également, Le rendez-vous de philosophie le samedi 9 17 H

Les ateliers d'écriture / les «Vendredi soir» 19 H

### Mars

S	<b>1</b>	R.O. / Red Beard Red Beard	14 > 18 H
MA	<b>4</b> > S <b>8</b>	R.O. / Red Beard Red Beard	14 > 18 H
MA	<b>11</b> > S <b>15</b>	R.O. / Red Beard Red Beard	14 > 18 H
S	<b>15</b>	Medea	20 H 30
L	<b>17</b>	Medea	20 H 30
MA	<b>18</b> > S <b>22</b>	R.O. / Red Beard Red Beard	14 > 18 H
Me	<b>19</b>	Medea	20 H 30
V	<b>21</b>	Medea	20 H 30
MA	<b>25</b>	Medea	20 H 30
J	<b>27</b>	Medea	20 H 30
S	<b>29</b>	Medea	20 H 30

Également, Mon fantôme les samedi 15 et 22 16 H

Le rendez-vous de philosophie le samedi 15 17 H

Les ateliers d'écriture / les «Vendredi soir» 19 H

### Avril

MA	<b>1</b>	Red Beard Red Beard	19 H 30
Me	<b>2</b>	Red Beard Red Beard	20 H 30
J	<b>3</b>	Red Beard Red Beard	19 H 30
V	<b>4</b> > S <b>5</b>	Red Beard Red Beard	20 H 30
D	<b>6</b>	Red Beard Red Beard	15 H
MA	<b>8</b>	Red Beard Red Beard	19 H 30
Me	<b>9</b>	Red Beard Red Beard	20 H 30
J	<b>10</b>	Red Beard Red Beard	19 H 30
V	<b>11</b> > S <b>12</b>	Red Beard Red Beard	20 H 30
D	<b>13</b>	Red Beard Red Beard	15 H

MA	<b>15</b>	Red Beard Red Beard	19 H 30
Me	<b>16</b>	Red Beard Red Beard	20 H 30
J	<b>17</b>	Red Beard Red Beard	19 H 30
V	<b>18</b> > S <b>19</b>	Red Beard Red Beard	20 H 30
D	<b>20</b>	Red Beard Red Beard	15 H
MA	<b>29</b> > Me <b>30</b>	R.O. / Métamorphose	14 > 18 H

Également, Le rendez-vous de philosophie le samedi 5 17 H

les ateliers d'écriture / les «Vendredi soir» 19 H

### Mai

V	<b>2</b> > S <b>3</b>	R.O. / Métamorphose	14 > 18 H
MA	<b>6</b> > Me <b>7</b>	R.O. / Métamorphose	14 > 18 H
Me	<b>14</b>	Métamorphose	20 H 30
J	<b>15</b>	Métamorphose	19 H 30
V	<b>16</b> > S <b>17</b>	Métamorphose	20 H 30
D	<b>18</b>	Métamorphose	15 H
MA	<b>20</b>	Métamorphose	19 H 30
Me	<b>21</b>	Métamorphose	20 H 30
J	<b>22</b>	Métamorphose	19 H 30
V	<b>23</b> > S <b>24</b>	Métamorphose	20 H 30
D	<b>25</b>	Métamorphose	15 H
MA	<b>27</b>	Métamorphose	19 H 30
Me	<b>28</b>	Métamorphose	20 H 30
J	<b>29</b>	Métamorphose	19 H 30
V	<b>30</b> > S <b>31</b>	Métamorphose	20 H 30

Également, Le rendez-vous de philosophie le samedi 24 17 H

Les ateliers d'écriture / les «Vendredi soir» 19 H

### Juin

D	<b>1</b>	Métamorphose	15 H
MA	<b>3</b>	Métamorphose	19 H 30
Me	<b>4</b>	Métamorphose	20 H 30
J	<b>5</b>	Métamorphose	19 H 30
S	<b>7</b>	Métamorphose	20 H 30
D	<b>8</b>	Métamorphose	15 H
MA	<b>10</b>	Métamorphose	19 H 30
Me	<b>11</b>	Métamorphose	20 H 30
J	<b>12</b>	Métamorphose	19 H 30
V	<b>13</b> > S <b>14</b>	Métamorphose	20 H 30
D	<b>15</b>	Métamorphose	15 H
V	<b>20</b> > D <b>22</b>	TJCC	
MA	<b>24</b> > S <b>28</b>	TJCC	

Également, Les ateliers d'écriture / les «Vendredi soir» 19 H

## Tarifs

Plein tarif / 22€

Tarif réduit / 11€

Pour les partenaires, demandeurs d'emploi, seniors, jeunes (-26 ans), étudiants, professionnels de la culture, professionnels de l'enseignement, membres des clubs sportifs de la ville, handicapés.

Tarif résident / 8€

Pour les habitants de Gennevilliers, Tokyo et Los Angeles.

Accès gratuit : enfants de moins de 12 ans et accompagnateurs de groupes scolaires

Groupes (à partir de 10 personnes)  
Collectivités et groupes d'amis : 10€

Groupe (à partir de 10 personnes)  
Groupes scolaires : 8€

## Réservations

Sur place ou par téléphone au 01 41 32 26 26

Du mardi au samedi de 13H à 19H  
Télépaiement par carte bancaire

Sur le site du théâtre2gennevilliers  
[www.theatre2gennevilliers.com](http://www.theatre2gennevilliers.com)

Revendeurs habituels : Fnac, Cultura, Carrefour, Théâtreonline, Tick'Art, Starter plus, le Kiosque Théâtre, BilletReduc, Ticketac, Ticketnet, Crous, Culture du Cœur, Kiosquejeune et billetteries des Universités Paris I, III, VII, VIII, X.

## Formules d'abonnement

Le pass T2G / le pass T2G duo

### Faites du théâtre2gennevilliers le lieu de toutes vos rencontres : abonnez-vous!

Le théâtre2gennevilliers a été imaginé comme un lieu de vie. Chaque spectacle, chaque rencontre, chaque événement au théâtre2gennevilliers est un rendez-vous pris pour revenir au théâtre. Avec les nouvelles formules d'abonnement, venir au théâtre2gennevilliers, c'est à chaque fois plus facile.

**Abonnement valable pour les 9 spectacles de la saison 2007 / 2008 :** Surface de réparation / L'Art du théâtre et Toute la Vie / Au monde / D'une seule main / Les marchands / Medea / Red Beard Read Beard / Métamorphose / les TJCC + les autres rendez-vous de la saison.

**Le pass T2G** à 70€ vous permet d'accéder gratuitement à l'intégralité de la programmation.

**Le pass T2G duo** à 100€ est valable pour vous et la personne de votre choix.

### La carte Contact

Découvrez les spectacles au gré de vos envies. La carte 12€ puis 8€ par spectacle (11€ pour 2 spectacles, 10€ pour 3, etc.)

### Avec des avantages immédiats

Facilités de paiement en trois fois sans frais, pour les pass T2G et T2G duo.  
Priorité de réservation et possibilité de choisir dès maintenant vos spectacles et vos dates.  
Information régulière sur les événements organisés autour de la programmation.  
Réduction de 5% sur la librairie et les consommations au bar avec les pass T2G et T2G duo.  
Avantages tarifaires auprès d'institutions culturelles partenaires.

## Bulletin d'abonnement

### Toute la saison

Le pass T2G 70€ pour 9 spectacles

Venez à 2 avec le pass T2G duo  
(2<sup>e</sup> personne au choix) 100€ au lieu de 140€  
pour 9 spectacles

### 3 spectacles au minimum

La carte Contact à 12€ et 8€ chaque spectacle  
**N.B.** *Toute la Vie* et *L'art du Théâtre\** ne font qu'un

..... pass T2G x 70€ .....	€
..... pass T2G duo x 100€ .....	€
..... carte(s) Contact x 12€ ..... et ..... places x 8€ .....	€
<b>Total</b> .....	€

Joindre les coordonnées de chacune des personnes concernées si les adresses sont différentes.  
Pour le pass T2G duo, une seule adresse suffit.  
Vous choisirez tout au long de la saison la personne qui vous accompagne.

Nom
Prénom
Adresse
Code postal
Ville
Tél. professionnel
Tél. personnel
E.mail
Collectivité
Nom du responsable

### Vous pouvez choisir dès maintenant vos spectacles, vos dates ou réserver au fur et à mesure

Surface de réparation .....	places, le .....
Toute la vie .....	places, le .....
L'art du théâtre * .....	places, le .....
Au monde .....	places, le .....
D'une seule main .....	places, le .....
Les marchands .....	places, le .....
Medea .....	places, le .....
Red Beard Red Beard .....	places, le .....
Métamorphose .....	places, le .....
et les TJCC pour les pass T2G	

\* Petite jauge, dans la limite des places disponibles

### Mode de paiement choisi

par chèque bancaire ou postal à l'ordre du  
théâtre2gennevilliers

par carte bancaire au 01 41 32 26 26 ou

n° | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

date d'expiration | | | | |

3 derniers chiffres au verso de votre carte | | | |

Signature (obligatoire)

### Bulletin à retourner accompagné de votre règlement à

théâtre2gennevilliers  
41 avenue des Grésillons  
92230 Gennevilliers

Pour tous renseignements  
Tél. 01 41 32 26 26  
www.theatre2gennevilliers.com

## L'équipe

### Direction

- Pascal Rambert / Directeur  
01 41 32 26 10 [direction@tgcdn.com](mailto:direction@tgcdn.com)
- Nicole Martin / Directrice adjointe  
01 41 32 26 10 [nmartin@tgcdn.com](mailto:nmartin@tgcdn.com)
- Anaïs Herpin / Secrétaire de direction  
01 41 32 26 14 [aherpin@tgcdn.com](mailto:aherpin@tgcdn.com)

### Administration

- Philippe Grimm / Administrateur  
01 41 32 26 22 [grimm@tgcdn.com](mailto:grimm@tgcdn.com)
- Emilie Houdent / Attachée de production  
01 41 32 26 13 [production@tgcdn.com](mailto:production@tgcdn.com)

### Communication

- Dominique Landré / Directrice de la communication : 01 41 32 26 18  
[communication@tgcdn.com](mailto:communication@tgcdn.com)
- Sylvie Goujon / Responsable des relations avec le public : 01 41 32 26 28  
[sylviegoujon@tgcdn.com](mailto:sylviegoujon@tgcdn.com)
- Elvire Noyer / Attachée aux relations avec le public : 01 41 32 26 27  
[elvirenoyer@tgcdn.com](mailto:elvirenoyer@tgcdn.com)
- Philippe Boulet / Attaché de presse  
01 41 32 26 23 / 06 82 28 00 47  
[boulet@tgcdn.com](mailto:boulet@tgcdn.com)

### Développement

- Smile & Co
- Sofianne Le Bourhis-Smilevitch / Stratégie-partenariats
- Jean-Baptiste de Beauvais / Concepteur-rédacteur  
06 10 60 28 30 [office@smileandco.fr](mailto:office@smileandco.fr)

### Accueil / Billetterie

- Hélène Treillon / Responsable de l'accueil-billetterie  
01 41 32 26 26 [htreillon@tgcdn.com](mailto:htreillon@tgcdn.com)
- Sylvain Martin / Accueil-billetterie  
01 41 32 26 26 [billetterie@tgcdn.com](mailto:billetterie@tgcdn.com)
- Marlène Célestin / Standard 01 41 32 26 10

### Technique

- Patrick Yvernât / Directeur technique  
01 41 32 26 16 [p.yvernât@tgcdn.com](mailto:p.yvernât@tgcdn.com)
- Christian Aufauvre / Régisseur général  
01 41 32 26 11 [technique@tgcdn.com](mailto:technique@tgcdn.com)
- Jean-François Besnard / Régisseur lumière  
01 41 32 26 12 [jfbesnard@tgcdn.com](mailto:jfbesnard@tgcdn.com)
- Alain Jungmann / Régisseur général  
01 41 32 26 11 [ajungmann@tgcdn.com](mailto:ajungmann@tgcdn.com)
- Jean-Michel Nédellec / Régisseur son  
01 41 32 26 12 [jmnedellec@tgcdn.com](mailto:jmnedellec@tgcdn.com)
- François Alkama / Machiniste  
01 41 32 26 10 [technique@tgcdn.com](mailto:technique@tgcdn.com)
- Isabelle Gangloff / Secrétaire technique  
01 41 32 26 16 [igangloff@tgcdn.com](mailto:igangloff@tgcdn.com)

### Entretien

- Huguette Tamarin / Entretien
- Josiane Pemba / Entretien
- Valérie Lebey / Entretien

### Avec la participation de

- Emmanuelle de Montgazon / relations internationales [edemontgazon@yahoo.fr](mailto:edemontgazon@yahoo.fr)
- Hélène Klotz films / making off  
[yelenaklotz@hotmail.com](mailto:yelenaklotz@hotmail.com)
- Grégoire Delcourt / Agence de publicité  
"Quelle Belle Journée!"
- Loran Stoskopf & Retchka / Design graphique

## Les partenaires

### Les partenaires institutionnels

Le Ministère de la Culture et de la Communication, DRAC Ile-de-France, La Ville de Gennevilliers, Le Conseil Général des Hauts-de-Seine.

### Les partenaires programmation

La Comédie-Française, Le Festival d'Automne à Paris, Le Centre National de la Danse à Pantin, Les Films du Bélier (co-producteur des films tournés à Gennevilliers), T&M Théâtre-Musique, Le Laboratoire et la Fondation Nuage / Cloud Foundation (échange de projets entre artistes et scientifiques, entre populations des quartiers de Gennevilliers et celles de Boston).

A Gennevilliers : le Cinéma d'Art et Essai Jean Vigo, l'Ecole Municipale des Beaux-Arts / EMBA, Galerie Manet, l'Ecole Nationale de Musique de Gennevilliers / Conservatoire Edgar-Varèse, l'Ecole Municipale de Danse.

Et Arcadi, Adami, Réseau Varèse, Bonlieu, Culture 2000 pour certains spectacles de la saison.

### Les partenaires media

Beaux Arts Magazine, Metrobus, Cart'com.



### Les partenaires de l'Education Nationale

Avec les établissements scolaires : Le Lycée Galilée de Gennevilliers, le Lycée Auguste Renoir d'Asnières, le Lycée Jules Verne de Sartrouville, le Lycée René Auffray de Clichy, le Lycée Paul Lapie de Courbevoie, les collèges Pasteur, Edouard Vaillant et Guy Moquet de Gennevilliers, le collège François Truffaut d'Asnières. Les écoles primaires de Gennevilliers qui accueilleront la tournée du spectacle *Mon fantôme*.

Avec les universités et grandes écoles : Universités de Paris VIII-Saint-Denis, Paris X Nanterre, Paris III Sorbonne Nouvelle, Paris VII Jussieu, la FEMIS, l'ESAM Design.

### Les partenaires actions culturelles et artistiques

DRAC Ile-de-France (SDAT), Délégation à l'Action Culturelle de l'Académie de Versailles, Tick'art, Jeux de Scène au Conseil Général des Hauts-de-Seine, Inspection Académique des Hauts-de-Seine, Centre National du Théâtre, Maison du Geste et de l'Image.

A Gennevilliers : Maison du Développement Culturel, Bibliothèques Municipales, services de la Culture et de la Communication, de la Vie Citoyenne, de la Jeunesse et des Sports, Antennes de quartiers Agnettes-Chevrons-Fossé, Grésillons-Chandon / Brenu-Sévines et Luth-Village, le Centre CEMEA, La Mission locale, l'ETTIC, l'OPMHLM.



